

3. Confronto tra pezzi fusi di ghisa duttile e pezzi fusi di ghisa grigia

- (25) Al fine di chiarire se le conclusioni relative ai pezzi fusi di ghisa grigia e di ghisa duttile stabilite nel regolamento che istituisce misure definitive fossero effettivamente corrette, è stato esaminato se era appropriato considerare i pezzi fusi di ghisa duttile e quelli di ghisa grigia come aventi le stesse caratteristiche fisiche, chimiche e tecniche e destinati alle stesse applicazioni, come indicato nel regolamento che istituisce misure definitive.

a) Caratteristiche fisiche, chimiche e tecniche e intercambiabilità

- (26) Per quanto concerne le *caratteristiche fisiche*, la forma definitiva del pezzo fuso dipende dall'applicazione del prodotto e dalle condizioni di installazione, e in ogni caso il prodotto deve essere conforme alle norme in vigore, tra cui le norme EN 1561, EN 1563, EN 124 e EN 1433.

- (27) Per quanto concerne le *caratteristiche chimiche* dei pezzi fusi, sia la ghisa grigia, sia la ghisa duttile sono leghe di ferro e carbonio. Sebbene esistano leggere differenze di struttura della materia prima e anche nei materiali aggiunti durante il processo di produzione (per esempio magnesio), i prodotti finali non presentano una significativa differenza a questo riguardo.

- (28) Va notato che a causa del magnesio aggiunto durante il processo di produzione della ghisa duttile, la microstruttura della ghisa cambia da una forma a fiocchi/lamelle (ghisa grigia) a una struttura sferoidale. Pertanto, la definizione più esatta per indicare la ghisa duttile è «ghisa a grafite sferoidale».

- (29) Per quanto concerne le *caratteristiche tecniche*, l'inchiesta ha stabilito che la ghisa duttile, contrariamente a quella grigia, ha proprietà tecniche che le conferiscono una maggiore resistenza alla rottura e, soprattutto, la rendono molto più deformabile quando è sottoposta a compressione, senza che subisca rotture. In altre parole, la ghisa duttile ha una duttilità plastica, mentre la ghisa grigia si rompe sotto compressione, cioè è fragile. L'inchiesta ha anche dimostrato che nonostante questa differenza, la ghisa grigia e quella duttile presentano altre caratteristiche fondamentali meccaniche/tecniche simili, come la capacità di formatura, la resistenza all'usura e l'elasticità.

- (30) Inoltre, le differenze tra la ghisa grigia e quella duttile sopra menzionate incidono solo sul design richiesto del

pezzo fuso (cioè se è richiesto un dispositivo di chiusura) e non sulla sua adeguatezza per l'utilizzo previsto, che è quello di coprire e/o dare accesso a sistemi superficiali o sotterranei.

- (31) I prodotti di ghisa destinati agli utilizzi finali sopra indicati devono soddisfare le prescrizioni delle norme EN 124 (dispositivi di coronamento e di chiusura) e EN 1433 (griglie per canali). Entrambe le norme prescrivono che i prodotti di ghisa (ghisa grigia o duttile) devono essere conformi alla norma EN 1561 o EN 1563. Quindi la ghisa grigia e la ghisa duttile sono entrambe conformi alle norme e possono essere considerate *intercambiabili*.

b) Utilizzazioni finali

- (32) I consumatori considerano i due tipi di pezzi fusi un unico prodotto, utilizzato per coprire pozzetti, resistere al carico del traffico, fornire un accesso sicuro ed agevole alle reti interrate e raccogliere acqua di superficie (griglie). Entrambi i tipi forniscono soluzioni durevoli a lungo termine.

c) Conclusione

- (33) Si conclude quindi che, sebbene vi siano leggere differenze tra i due tipi di prodotti, essi sono giustamente considerati un unico prodotto poiché hanno le stesse caratteristiche fisiche, chimiche e tecniche, possono essere utilizzati per le stesse applicazioni e sono intercambiabili. Questa conclusione conferma quelle dell'inchiesta iniziale e dei considerando 18 e da 20 a 22 del regolamento che istituisce misure definitive.

- (34) Dopo la comunicazione delle informazioni finali, alcune parti interessate hanno contestato le conclusioni sottolineando che già nell'inchiesta iniziale è stato concluso erroneamente che i pezzi di ghisa grigia e di ghisa duttile avessero le stesse caratteristiche e dovessero essere considerate un unico prodotto ai fini dell'inchiesta. Secondo queste parti, vari fattori dimostrano che i due tipi di pezzi fusi non sono comparabili e dovrebbero essere trattati come prodotti diversi. Le parti hanno menzionato in particolare i) le differenze nel processo di produzione da cui derivano ii) caratteristiche fisiche, chimiche e tecniche completamente diverse e iii) una diversa struttura del costo e infine iv) una diversa percezione del consumatore. A sostegno di questa asserzione sono state presentate alla Commissione vari pareri di esperti e pubblicazioni di riviste specializzate. I pareri degli esperti sottolineavano soprattutto le differenze tra ghisa duttile e ghisa grigia esistenti nella struttura della grafite nonché le differenze tecniche, cioè che la ghisa duttile può essere deformata sotto compressione, mentre la ghisa grigia si rompe nelle stesse condizioni.

